

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

19e jaargang nr. C 85

10 april 1976

Uitgave in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I Mededelingen

Commissie

Europese rekeneenheid	1
Mededeling van de Commissie krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3001/75 van de Raad van 17 november 1975	2
Mededeling van de Commissie krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3008/75 van de Raad van 17 november 1975	2
Mededeling van de Commissie krachtens artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3009/75 van de Raad van 17 november 1975	3

II Voorbereidende besluiten

Raad

Raadpleging van de Raad uit hoofde van artikel 50, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, over een ontwerp-beschikking (EGKS) van de Commissie betreffende de tijdelijke verschuiving naar een latere datum van de opeisbaarheid van de heffing op de staalproductie	4
--	---

Commissie

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de levering van suiker aan de UNRWA in het kader van de voedselhulp ter uitvoering van de Overeenkomst van 1976 met dit orgaan	5
--	---

III Bekendmakingen

Commissie

Bericht van inschrijving voor de levering van magere-melkpoeder bestemd voor India in het kader van de voedselhulp aan het Wereldvoedselprogramma, in toepassing van Verordening (EEG) nr. 787/76	7
Bericht van verkoop bij inschrijving voor de kosten van een levering van magere-melkpoeder aan de UNRWA in het kader van de voedselhulp	9

Inhoud (vervolg)

Overheidsopdrachten (Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn 72/277/EEG van de Raad van 26 juli 1972)	12
Openbare procedures	14
Niet-openbare procedures	19

Republic of Turkey, Ministry of Village Affairs — Zie blz. 3 van de omslag

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

EUROPESE REKENEENHEID ⁽¹⁾

9 april 1976

Bedrag in nationale valuta voor 1 E.R.E.:

Belgische en Luxemburgse frank:		US-dollar	1,11422
— officiële markt	43,4488	Zwitserse frank	2,82007
— vrije markt	45,1257	Peseta	74,9312
Duitse mark	2,82548	Zweedse kroon	4,91253
Gulden	2,99580	Noorse kroon	6,12387
Pond sterling	0,605643	Canadese dollar	1,09004
Deense kroon	6,75195	Escudo	32,9158
Franse frank	5,19181	Oostenrijkse schilling	20,2088
Lire	979,988	Finse mark	4,29761
Ierse pond	0,605137	Yen	331,670

⁽¹⁾ — Artikel 2, lid 2, van Besluit 75/250/EEG van de Raad van 21 april 1975 betreffende de definitie en de omrekening van de Europese rekeneenheid toegepast in de A.C.S.-E.E.G.-Overeenkomst van Lomé.

— Artikel 2, lid 2, van Beschikking nr. 3289/75/EGKS van de Commissie van 18 december 1975 betreffende de definitie en de omrekening van de Europese rekeneenheid toegepast in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag.

Mededeling van de Commissie krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3001/75 van de Raad van 17 november 1975

Krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3001/75 van de Raad van 17 november 1975 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde textielprodukten van katoen en daarmee gelijkgestelde produkten, van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, wordt medegedeeld dat op het niveau van de Gemeenschap de afgeboekte hoeveelheden van de produkten van oorsprong uit hierna vermelde landen, op het communautaire tariefcontingent, het in kolom 4 van bijlage A van genoemde verordening bepaalde maximumbedrag bereikt hebben.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Landen van oorsprong
55.09	Andere weefsels van katoen: A. bevattende ten minste 85 gewichtspersenenten katoen: ex II. andere: — ongebleekt met een breedte: — van 85 cm tot en met 115 cm	Pakistan

Het normale tarief moet bijgevolg opnieuw worden ingesteld vanaf 12 april 1976 voor de hierboven vermelde produkten van oorsprong uit Pakistan.

⁽¹⁾ PB nr. L 310 van 29. 11. 1975, blz. 1.

Mededeling van de Commissie krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3008/75 van de Raad van 17 november 1975

Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3008/75 van de Raad van 17 november 1975 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, wordt medegedeeld dat op het niveau van de Gemeenschap de afgeboekte hoeveelheden van de produkten van oorsprong uit hierna vermelde landen en/of gebieden, op het communautaire tariefcontingent, het in kolom 4 van bijlage B van genoemde verordening bepaalde maximumbedrag bereikt hebben.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Landen of gebieden van oorsprong
94.03	Andere meubelen en delen daarvan	Joegoslavië

Het normale tarief moet bijgevolg opnieuw worden ingesteld vanaf 12 april 1976 voor de hierboven vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië.

⁽¹⁾ PB nr. L 310 van 29. 11. 1975, blz. 49.

Mededeling van de Commissie krachtens artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3009/75 van de Raad van 17 november 1975

Krachtens artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3009/75 van de Raad van 17 november 1975 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire preferentiële plafonds voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, wordt medegedeeld dat op het niveau van de Gemeenschap de afgeboekte hoeveelheden van de produkten van oorsprong uit hierna vermelde landen en/of gebieden, op het communautaire preferentiële tariefplafond, het overeenkomstige maximumbedrag, bepaald volgens artikel 1, lid 4, hebben bereikt.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Landen of gebieden van oorsprong
97.05	Ontspannings- en feestartikelen, cotillonartikelen, fop- en schertsartikelen en benodigdheden voor het goochelen; artikelen en toebehoren, voor kerstboomversiering en dergelijke kerstfeestartikelen (imitatiekerstbomen, kerstkribben ook indien gestoffeerd, beeldjes en andere voorwerpen voor kerststalletjes, imitatieblokken voor kerstvuur, kerstmannetjes, enz.)	Hong-Kong

Het normale tarief moet bijgevolg opnieuw worden ingesteld vanaf 12 april 1976 voor de hierboven vermelde produkten van oorsprong uit Hong-Kong.

⁽¹⁾ PB nr. L 310 van 29. 11. 1975, blz. 60.

II

(Vorbereidende besluiten)

RAAD

RAADPLEGING

van de Raad uit hoofde van artikel 50, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, over een ontwerp-beschikking (EGKS) van de Commissie betreffende de tijdelijke verschuiving naar een latere datum van de opeisbaarheid van de heffing op de staalproductie

Per brief van 8 maart 1976 heeft de Commissie de Raad verzocht om raadpleging uit hoofde van artikel 50, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal over een ontwerp-beschikking (EGKS) van de Commissie betreffende de tijdelijke verschuiving naar een latere datum van de opeisbaarheid van de heffing op de staalproductie.

De Raad heeft tijdens zijn 388e zitting van 25 maart 1976 gevolg gegeven aan het verzoek om raadpleging.

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de levering van suiker aan de UNRWA in het kader van de voedselhulp ter uitvoering van de Overeenkomst van 1976 met dit orgaan

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 18 maart 1976)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de op 1976 gesloten Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) betreffende bijstand aan vluchtelingen in de landen van het Midden-Oosten, hierna „Overeenkomst” te noemen, voorziet in de jaarlijkse levering door de Gemeenschap aan de UNRWA van 6 153 ton witte suiker;

Overwegende dat het dienstig is een regeling te treffen om, op grond van de Overeenkomst, de voor de verkoopseizoenen voor suiker 1976/1977 en 1977/1978 te leveren hoeveelheden aan te passen;

Overwegende dat in verband met de noodzaak om de leveringen geregeld te kunnen verrichten in de mogelijkheid moet worden voorzien om zo nodig witte suiker op de wereldmarkt aan te kopen;

Overwegende dat de Gemeenschap met het oog op het doelmatig gebruik van de hulp niet alleen de kosten van de suiker zelf, maar ook van het vervoer daarvan tot de loshaven en naar de plaats van bestemming en van de distributie op zich dient te nemen;

Overwegende dat de leveringen tegen een zo laag mogelijke prijs dienen te worden verricht; dat te dien einde moet worden voorzien in een inschrijvingsprocedure; dat echter in uitzonderlijke gevallen ter wille van de snelheid andere procedures moeten kunnen worden gevolgd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In het kader van de voedselhulp en op grond van de Overeenkomst wordt aan de UNRWA een hoeveelheid in de Gemeenschap geproduceerde en in het vrije verkeer gebrachte witte suiker ter beschikking gesteld van:

- 6 153 ton voor het verkoopseizoen voor suiker 1975/1976,
- 6 153 ton voor het verkoopseizoen voor suiker 1976/1977,
- 6 153 ton voor het verkoopseizoen voor suiker 1977/1978.

Indien echter de voor de verkoopseizoenen voor suiker 1976/1977 en 1977/1978 vastgestelde hoeveelheden op grond van artikel X van de Overeenkomst met 500 ton of minder worden gewijzigd, worden de onder het tweede en derde gedachtenstreepje vermelde hoeveelheden geacht in dezelfde mate gewijzigd te zijn.

2. Mocht de witte suiker niet tegen normale voorwaarden op de markt van de Gemeenschap beschikbaar zijn, dan mag deze op de wereldmarkt worden aangekocht.

3. Het contract voor de levering van de suiker cif loshaven kan via een inschrijving worden gegund. In buitengewone omstandigheden mogen andere procedures worden gevolgd.

4. De voorwaarden voor de openbare inschrijving en de andere bepalingen en voorwaarden voor de toepassing van deze artikelen zullen worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke

ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75 ⁽²⁾.

Artikel 2

Voor de toepassing van artikel 1 worden:

- de cif-waarde van de suiker en,
- volgens de voorwaarden vastgesteld in artikel IV van de Overeenkomst, de kosten van vervoer tot de plaats van bestemming en de distributiekosten

door de Gemeenschap gefinancierd.

Artikel 3

Voor de in artikel 2, tweede streepje, bedoelde uitgaven verstrekt de Commissie de UNRWA de in artikel IV van de Overeenkomst bedoelde forfaitaire bijdrage.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (V.I.B.), Hoensbroek

Bericht van inschrijving voor de levering van magere-melkpoeder bestemd voor India in het kader van de voedselhulp aan het Wereldvoedselprogramma, in toepassing van Verordening (EEG) nr. 787/76

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1221/75 ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2061/75 ⁽²⁾, en (EEG) nr. 787/76 ⁽³⁾, en volgens het bericht van inschrijving met betrekking tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp aan het Wereldvoedselprogramma ⁽⁴⁾, gaat het V.I.B. over tot het houden van een inschrijving voor de leveringskosten van 3 577 ton magere-melkpoeder aan het W.V.P., bestemd voor India, verdeeld volgens de onderstaande partijen:
 - partij A: 2 577 ton,
 - partij B: 1 000 ton.
2. Het magere-melkpoeder moet worden afgenomen bij het Nederlandse interventiebureau uit de in de bijlage voorkomende opslagplaatsen.
3. De levering moet plaatsvinden in een in de aanbidding aan te duiden haven, gekozen uit de havens van de Gemeenschap die toegankelijk zijn voor zeeschepen en regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhouden.
4. De levering in de inschepingshaven moet plaatsvinden na 15 en vóór 31 mei 1976.
5. De termijn voor de indiening van de aanbiddingen verstrijkt op 20 april 1976, om 12 uur.

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 14. 5. 1975, blz. 17.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 7. 8. 1975, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 92 van 7. 4. 1976, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. C 124 van 4. 6. 1975, blz. 5.

*ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG***Partij A — 2 577 ton**

W. J. Pars B.V., Industriestraat 11, Numansdorp	846 050 kg
Fa. Molenstein, Gazellenweg 10, Nijkerk	830 075 kg
Verenigd Veembedrijf B.V., V.M. Zuivelfabriek, Sijbrandaburen 19	900 875 kg
	<u>2 577 000 kg</u>

Partij B — 1 000 ton

W. J. Pars B.V., Capelleweg 5, Oude Tonge	<u>1 000 000 kg</u>
Totaal	<u><u>3 577 000 kg</u></u>

Einfuhr- und Vorratsstelle für Fette (EVSt-F), Frankfurt am Main**Bericht van verkoop bij inschrijving voor de kosten van een levering van magere-melkpoeder aan de UNRWA in het kader van de voedselhulp****I. Doel en algemene bepalingen**

1. Er zal een verkoop bij inschrijving worden gehouden, overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1347/75 ⁽¹⁾, nr. 1348/75 ⁽²⁾ en nr. 788/76 ⁽³⁾ voor de levering aan de UNRWA van 1 600 ton magere-melkpoeder dat onderworpen is geweest aan de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde interventiemaatregelen, verdeeld volgens de onderstaande partijen:
 - partij A: 250 ton cif Aqaba,
 - partij B: 650 ton cif Lattakia,
 - partij C: 700 ton cif Ashdod.
2. Het Duitse interventiebureau levert aanvullend 2 % lege zakken, die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede. De inschrijver die de toewijzing heeft ontvangen moet deze zakken op het connossement laten vermelden.
3. De inscheping heeft uiterlijk op 20 mei 1976 plaats.
4. Het magere-melkpoeder wordt afgenomen uit de in de bijlage voorkomende opslagplaatsen.

II. Aanbiedingen

1. Bij dit bericht van inschrijving worden de belanghebbenden verzocht een aanbieding in te dienen voor het in DM uitgedrukte bedrag, waartegen de inschrijver zich verbindt het magere-melkpoeder vanaf de opslagplaats waar het is opgeslagen tot aan het sub I, lid 1, bedoelde stadium te leveren.
2. Een aanbieding is slechts geldig indien zij betrekking heeft op de totale in inschrijving gestelde partij.
3. De aanbiedingen moeten uiterlijk op 20 april 1976 om 12 uur, hetzij per aangetekend schrijven, hetzij door het doen van een schriftelijk aanbod tegen ontvangstbewijs aan de Einfuhr- und Vorratsstelle

für Fette, 6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40, telex nr. 04 11 727 worden toegezonden. De door een koerier gebrachte aanbiedingen moeten worden afgegeven aan de EVSt-F, bureau 080.

De aanbiedingen moeten aan bovengenoemd adres in een dubbele verzegelde omslag worden toegezonden. De binnenste enveloppe, eveneens verzegeld, draagt de vermelding:

„Ausschreibung Magermilchpulver — Verordnung (EWG) Nr. 788/76”.

4. In de aanbieding worden vermeld:
 - a) de naam en het adres van de inschrijver,
 - b) de inschepingshaven gekozen uit de havens van de Gemeenschap,
 - c) het geboden bedrag, exclusief belastingen, uitgedrukt in DM, waartegen de inschrijver zich verbindt het transport cif voor deze levering te verzorgen. In het geboden bedrag zijn de verzekeringskosten voor het transport af opslagplaats tot en met het voor de levering voorziene stadium begrepen.
5. Iedere aanbieding moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de in hoofdstuk III bedoelde waarborg,
 - b) een verklaring van de deelnemer aan de inschrijving, waarin hij zich verbindt de bij Verordening (EEG) nr. 788/76 voorziene voorschriften na te leven, alsmede de bepalingen die zijn vastgelegd in dit bericht van inschrijving.
6. De aanbieding, alsmede de onder bovenstaand punt 5 bedoelde verklaringen en bewijzen worden opgesteld in de Duitse taal.

Iedere aanbieding mag slechts betrekking hebben op één partij.
7. Een aanbieding die niet wordt ingediend volgens de voorwaarden van dit bericht of die andere voorbehouden en/of voorwaarden bevat dan die uitdrukkelijk zijn toegelaten, wordt niet aanvaard.
8. De aanbieding mag niet worden ingetrokken.
9. De inschrijver voegt bij zijn aanbieding een gezegelde enveloppe met zijn adres.

⁽¹⁾ PB nr. L 138 van 29. 5. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 138 van 29. 5. 1975, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 92 van 7. 4. 1976, blz. 11.

III. Inschrijvingswaarborg

1. De inschrijvingswaarborg bedraagt 2 rekeneenheden per ton magere-melkpoeder.
2. De waarborg wordt in DM gesteld, hetzij:
 - a) in de vorm van een cheque betaalbaar bij een bank die is gevestigd in Duitsland op naam van de EVSt-F en gewaarborgd door een bank, die haar zetel heeft in Duitsland,hetzij:
 - b) in de vorm van een bankgarantie gesteld op naam van de EVSt-F bij een bank die haar zetel in de Bondsrepubliek Duitsland heeft.
3. De waarborg wordt slechts vrijgegeven:
 - a) indien de aanbidding niet wordt aanvaard en,
 - b) behalve in geval van overmacht, indien de inschrijver zijn aanbidding niet heeft ingetrokken voor de toewijzing van de inschrijving en indien de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 788/76 voorziene verklaring aan de EVSt-F is verstrekt.
4. In geval van overmacht stelt de EVSt-F de maatregelen vast die het onder de gegeven omstandigheden noodzakelijk acht.

IV. Toewijzing van de inschrijver

1. Het aanbod wordt geweigerd indien het voorgestelde bedrag hoger is dan het vastgestelde maximumbedrag voor de inschrijving.
2. Behalve wanneer wordt besloten de verkoop bij inschrijving niet verder voortgang te doen vinden

wordt de levering toegewezen aan de inschrijver die de laagste aanbidding heeft ingediend. In het geval dat verschillende aanbiddingen in aanmerking moeten worden genomen, geschiedt de toewijzing door loting.

3. Iedere inschrijver wordt onmiddellijk schriftelijk in kennis gesteld van het resultaat van de inschrijving.
4. Het interventiebureau heeft geen verklaring te geven over aanvaarding of weigering van de aanbiddingen.
5. De uit de inschrijving voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.
6. Zodra de inschrijving is toegewezen, wordt het magere-melkpoeder ter beschikking gesteld van de inschrijver die de toewijzing heeft ontvangen.

V. Betalingsvoorwaarden

De EVSt-F betaalt aan degene die de toewijzing heeft ontvangen het in zijn aanbidding vermelde bedrag na overlegging van de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 788/76 bedoelde verklaring.

VI. Restituties en compenserende bedragen

Voor het in dit bericht van inschrijving bedoelde magere-melkpoeder worden geen restituties noch compenserende bedragen (monetaire en „toetreding”) toegepast.

VII. Diverse bepalingen

Alle geschillen die zouden kunnen voortvloeien uit het voldoen of niet voldoen aan de verplichtingen die zijn verbonden aan de betrokken verkoop bij inschrijving, vallen onder de bevoegdheid van de rechtbank te Frankfurt am Main.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Partie A: 250 Tonnen cif Akaba**Partie B: 650 Tonnen cif Lattakia****Partie C: 700 Tonnen cif Ashdod***Partie A — 250 Tonnen:*

Fa. Poescho
Kölner Straße 21-29
5372 Schleiden-Gemünd

250 Tonnen Lager Schleiden-Gemünd

Partie B — 650 Tonnen:

1. Fa. Poescho
Kölner Straße 21-29
5372 Schleiden-Gemünd

150 Tonnen Lager Schleiden-Gemünd

2. Fa. Nord Lagerei
Mühlenweg 5
2221 Marne-Kronprinzenkoog

250 Tonnen Lager: Brockstedt

3. Fa. W. Rotermund
Postfach 281
2390 Flensburg

250 Tonnen Lager: Harniskai

Partie C — 700 Tonnen:

1. Fa. J. W. Stotz
2215 Hademarschen

200 Tonnen Lager: Hademarschen

2. Fa. R. Ihle GmbH
Rubbertstraße 23
2102 Hamburg 93

500 Tonnen Lager: Rubbertstraße

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de aankondigingen inzake overheidsopdrachten en concessies voor uitvoering van werken ingevolge Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn 72/277/EEG van de Raad van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5)

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a) ⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de indiening van aanvragen tot deelname (artikel 17 b):
b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimum-eisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen:
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Magistrat der Stadt Darmstadt, Stadtbauverwaltung, Tiefbauamt, D - 6100 Darmstadt.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de VOB/A.
3. a) D - 6100 Darmstadt, Wilhelminenstraße, Luisenplatz. Het bouwterrein ligt in het stadscentrum.
 - b) Ruwbouwwerkzaamheden voor de tweede bouwfasen van de tunnel in de Wilhelminenstraße. Tunnel met twee tot drie rijstroken in open bouwput, gefaseerde bouwvoortgang onder instandhouding van het verkeer. Gebouwbeveiliging door boorpaalwanden. De opdracht omvat de uitvoering van in totaal ca.: 1 300 m² bouwputbekleding, 2 400 m² boorpaalwanden, 25 000 m³ ontgraving, 9 000 m³ gewapend beton, 1 000 t staal, voor ca. 17 000 m³ bruto-inhoud.
 - c) De opdracht wordt in haar geheel gegund. Verdeling in percelen is niet mogelijk.
 - d) De gunning geschiedt op basis van het bestek.
4. 10 maanden, te rekenen vanaf de datum van de gunning van de opdracht.
5. a) Magistrat der Stadt Darmstadt, Tiefbauamt, Bessunger Straße 125, D - 6100 Darmstadt.
 - b) De aanbestedingsstukken kunnen tot en met 21 april 1976 van maandag tot vrijdag van 8.00 tot 12.00 uur worden afgehaald.
 - c) Bij afhaling van de aanbestedingsstukken dient een bedrag ad DM 350 te worden betaald.
6. a) 4 mei 1976, 10.00 uur.
 - b) Zie punt 5 a).
 - c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
 - b) 4 mei 1976, 10.00 uur, bij het Tiefbauamt Darmstadt, blok A, bureau 204.
8. De verlangde zekerheid bedraagt 5 % van de hoofdaanname som. Zij dient uiterlijk 20 dagen na de afsluiting van het contract bij de Stadtkasse der Stadt Darmstadt te worden gedeponneerd. In plaats daarvan kan ook een hoofdelijke waarborg van een grote Duitse bank ten belope van het bovengenoemde bedrag worden gedeponneerd.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig § 16 VOB/B.
- 10.
11. De aannemer dient de volgende gegevens over zijn economische draagkracht en vakbekwaamheid te verstrekken:
 - vestigingsplaats van de onderneming;
 - inschrijving in het beroepsregister van de woonplaats van de deelnemer;
 - omzet in de laatste drie afgesloten boekjaren, voor zover deze bouwwerken betreft die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken;
 - de omzet van het aandeel in werkgemeenschappen of combinaties van inschrijvers;
 - het aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, ingedeeld naar beroepscategorieën;
 - de voor de uitvoering van het aanbestede project ter beschikking staande technische uitrusting;
 - referenties over reeds eerder uitgevoerde bouwwerken, die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken.
12. Tot en met 31 mei 1976, 24.00 uur.
13. De gunning geschiedt overeenkomstig § 25 VOB/A.
14. Vóór de gunning van de opdracht dienen niet meer dan twee maand oude verklaringen van het belastingkantoor, het plaatselijke ziekenfonds en de beroepsvereniging te worden overgelegd, waaruit blijkt dat er van hun kant geen bezwaren bestaan tegen deelneming van de aannemer aan de aanbesteding.
15. 2 april 1976.

Openbare procedure

1. Dublin County Council, 11, Parnell Square, Dublin 1, Ireland.
2. Openbare aanbesteding.
3. a) Een terrein in Portmarnock, Co. Dublin, circa 13 kilometer ten noorden van het centrum van Dublin.
b) Bouw van 82 woningen op een ontsloten terrein.
c)
d)
4. 65 weken.
5. a) Dublin County Council, Housing Construction Department, 5, Gardiner Row, Dublin 1, Ireland.
b) 11 mei 1976.
c) Bij de aanvragen van de aanbestedingsstukken dient een waarborgsom ad £ 10 te worden ingesloten, welk bedrag zal worden terugbetaald aan elke inschrijver die vóór het hieronder sub 6 a) vastgestelde tijdstip een bonafide inschrijving heeft ingediend, welke later niet wordt ingetrokken.
6. a) 21 mei 1976 om 12.00 uur.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. a) Hogere ambtenaar.
b) 21 mei 1976 om 12.30 uur, adres zie punt 1.
8. De geselecteerde inschrijvers worden verzocht als zekerheid voor de contractuele uitvoering van de opdracht een goedgekeurde waarborg van 25 % van de inschrijvingssom te stellen.
9. Betalingen zullen in de regel geschieden in vierwekelijkse termijnen op basis van verklaringen van de architect van de Council inzake de waarde van de uitgevoerde werkzaamheden.
10. Alvorens de opdracht kan worden gegund aan een combinatie van aannemers, dienen dezen gezamenlijk als maatschappij te zijn geregistreerd (zie punt 11, laatste streepje).
11. De inschrijvers dienen een lijst in te sluiten van door de firma in de laatste vijf jaren uitgevoerde woningbouwprojecten, onder vermelding van de bouwsom, de datum en de plaats van uitvoering van de projecten.
Ten einde de financiële draagkracht, vakbekwaamheid en organisatorische opzet van de firma beter te kunnen beoordelen, kunnen de volgende inlichtingen worden verlangd:
 - een bankverklaring waaruit blijkt dat de firma financieel in staat is het project uit te voeren;
 - een opgave van de totale omzet van de firma en de omzet aan woningbouwprojecten over de afgelopen drie boekjaren;
 - bewijzen van inschrijving van de firma in het beroeps- of handelsregister van het land waarin de firma is gevestigd.
12. Gedurende een periode van vier maanden, te rekenen vanaf 21 mei 1976.
13. De opdracht zal worden gegund aan de aannemer die een aan de aanbestedingsstukken beantwoordende inschrijving indient welke qua prijs, uitvoeringstermijn, technische waarde en bedrijfskosten door de Council het meest aanneemelijk wordt geacht, mits hij naar het oordeel van de County Council over de nodige middelen beschikt om het werk uit te voeren.
- 14.
15. 2 april 1976.

Openbare procedure

1. Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Landesstraßenbauamt Hagen, Rheinstraße 8, Postfach 4203, D - 5800 Hagen.
 - b) Zie punt 1.
 - c) Duitse taal.
2. Openbare aanbesteding.
3. a) Bouw van een brug over de Sesecke en verschillende openbare wegen in het kader van Bundesstraße 233 van km 0,3 + 54,95 tot km 0,5 + 78,95 in Kamen.
 - b) De werkzaamheden omvatten in hoofdzaak: ca. 1 500 m³ grondmassa ontgraven, ca. 1 400 m³ teelaarde afgraven, ca. 5 500 m³ opvulmateriaal leveren en verwerken, ca. 280 m boorpalen met grote diameter van gewapend beton maken, ca. 170 m³ beton voor fundamente, ca. 240 m³ beton voor landhoofden, ca. 90 m³ beton voor pijlers, ca. 15 t wapeningsstaal III voor fundamente, ca. 28 t wapeningsstaal III voor landhoofden, ca. 13 t wapeningsstaal III voor pijlers, ca. 4 350 m² brugbovenbouw van voorgespannen beton, ca. 310 m³ beton voor geluidwerende massieve brugleuningen, ca. 60 t wapeningsstaal III voor uitkragingen, ca. 475 m geleiderails met verbindingstukken, ca. 4 350 m² isolatie van de brug, ca. 850 m² isolatie onder de uitkragingen, ca. 3 500 m² gietasfalt (twee lagen), ca. 280 m gietijzeren beschermingsbuizen, ca. 45 m overgangsconstructie.
 - c)
 - d)
4. 320 werkdagen.

Vermoedelijk begin van de bouw: augustus 1976.
5. a) Zie punt 1.
 - b) 20 april 1976.
 - c) DM 30, schriftelijke aanvraag met bijgevoegde verrekeningscheque en vermelding „Brücke nr. 1 B 233 Kamen”.
6. a) 20 mei 1976, 11.00 uur.
 - b) Zie punt 1.
 - c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
 - b) 20 mei 1976, 11.00 uur.
8. Voor de contractuele uitvoering van de opdracht en de nakoming van de garantieverplichting wordt een waarborg van een in de B.R.D. of Berlijn (West) erkende kredietinstelling of kredietverzekeraar ten belope van 3 % van de aannemingssom verlangd.
9. Betalingen overeenkomstig § 16 van de „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen” — VOB/A.
- 10.
11. Opgave van:
 - de omzet aan bouwwerken in de laatste drie boekjaren,
 - de in de laatste drie boekjaren uitgevoerde vergelijkbare bouwwerken met vermelding van de opdrachtgever, de wijzen van uitvoering en de uitvoeringstermijn,
 - de beschikbare technische uitrusting.
12. Tot 24 augustus 1976.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
14. De tekeningen kunnen na voorafgaande afspraak bij het Landesstraßenbauamt Hagen van maandag tot vrijdag van 8.00 tot 16.00 uur worden ingezien.
15. 2 april 1976.

Openbare procedure

1. De Grontmij N.V., Dr. Cuyperslaan 80, NL-Eindhoven, Nederland, namens de Plaatselijke Commissie voor de ruilverkaveling „Midden-Maasland”, NL-Oss.
2. Openbare aanbesteding, overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement, van werken.
 3. a) In de gemeenten Lith, Nuland, Geffen, Heesch, Oss, Nistelrode, Schayk en Zeeland, in de provincie Noord-Brabant, Nederland.
 - b) Het aanleggen en verbeteren van 42 185 m landbouwwegen, met bijkomende werken.
Het werk omvat onder meer het leveren en verwerken van:
37 500 m³ zand, 14 000 ton hoogovenslakken, 40 000 ton asfalt, 5 000 m betondeukers (div. afmetingen), 11 000 m² betonstraatstenen.
 - c)
 - d)
4. Uitvoeringstermijn van 1 juni 1976 tot 1 juni 1977 (200 werkbare werkdagen).
5. a) Grontmij N.V., Dr. Cuyperslaan 80, NL-Eindhoven.
 - b) 23 april 1976.
 - c) Het bestek wordt toegezonden na betaling van Fl. 150 + Fl. 24 (B.T.W.) is Fl. 174. De betaling kan op de volgende wijze geschieden: contant of door toezending van een internationale postwissel aan de Grontmij N.V., Dr. Cuyperslaan 80, NL-Eindhoven.
6. a) 14 mei 1976.
 - b) Kantoor van Grontmij N.V., Dr. Cuyperslaan 80, NL-Eindhoven. Na genoemde datum kunnen deze tot het tijdstip van opening van de inschrijving in een ter plaatse aanwezige bus worden gedeponneerd.
 - c) Nederlands.
7. a) Openbaar.
 - b) 17 mei 1976 om 10.00 uur v.m. in het Gemeenschapshuis de Pas, Hoogstraat 50, NL-Heesch.
8. De verlangde waarborg bestaat uit een bankgarantie van 10 % van de aanneemsom.
9. De betaling geschiedt in termijnen, waarvan de grootte wordt vastgesteld om de 4 weken door opneming aan de hand van het verwerkte bedrag.
- 10.
11. Voor economische minimumeisen, zie de verlangde waarborg. Voor de technische minimumeisen wordt verwezen naar het Uniform Aanbestedingsreglement.
12. De inschrijver dient zijn aanbieding gedurende 30 dagen na datum van opening van de inschrijvingen gestand te doen.
13. Voor de gunningscriteria wordt verwezen naar het Uniform Aanbestedingsreglement.
14. Inlichtingen worden verstrekt op de aanvraag op 7 mei 1976 om 10.00 uur v.m. in het Gemeenschapshuis de Pas, Hoogstraat 50, NL-Heesch.
15. 2 april 1976.

Openbare procedure

1. Neubauabteilung Elbehafen Brunsbüttel, Alte Zentrale 7, Postabhofach, D - 2212 Brunsbüttel.
 - b) Zie punt 1.
 - c) Duitse taal.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“, deel A VOB/A.
 7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
 - b) 13 mei 1976, 11.00 uur, Brunsbüttel.
 8. 5 % van de aannemingssom.
Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
3. a) Brunsbüttel aan het Nord-Ostsee-Kanaal (NOK).
 - b) Het uitbaggeren van 4 200 000 m³ grond, het maken van loswallen, het vervoeren van de baggerspecie naar de loswallen, het bouwen van duikers in het NOK, het opnemen van 650 m glooiingen (10 000 t).
 - c)
 - d)
4. Begin der werkzaamheden: 21 juni 1976.
Tussentijdse oplevering: ca. 1 800 000 m³ baggerwerk per 31 december 1976.
Voltooing: 31 juli 1977.
 9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen, Teil B“ — VOB/B.
 - 10.
 - 11.
 12. 1 juli 1976.
5. a) Zie punt 1.
 - b) 28 april 1976.
 - c) DM 200, storting bij de Landeszentralbank Itzehoe, rekening nr. 222 015 01 (BLZ 222 00 000).
Motto: „Neubauabteilung Elbehafen Naßbaggerarbeiten“. Tegen overlegging van het originele stortingsbewijs worden de aanbestedingstukken en het bewijs per post toegezonden.
6. a) 13 mei 1976, 11.00 uur.
 13. De opdracht wordt ingevolge paragraaf 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
 14. De resultaten van de boorproeven en het bodemonderzoek liggen ter inzage bij de Bundesanstalt für Wasserbau — Außenstelle Küste — Moorweidenstraße 14, 2000 Hamburg 13.
 15. 1 april 1976.

Niet-openbare procedure

1. Staatshochbauamt für die Technische Hochschule Aachen, D - 5100 Aachen, Kopernikusstraße 10.
2. Aanbesteding met voorafgaande openbaarmaking en selectie overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel A — VOB/A.
3. a) Uitbreidingsgebied van de Rhein.-Westf. Techn. Hochschule Aachen, D - 5100 Aachen, Seffent/Melaten.
b) Levering en montage van verwarmings-, klimaatregels- en koelinstallaties alsmede leidingen voor gas, water, afvalwater en perslucht.
Perceel 1
Biologie: totale verwarmingscapaciteit ca. 1 200 000 kcal/h, totale koelcapaciteit ca. 600 000 kcal/h, totale verwarmingsoppervlakken ca. 800 m² paneelradiatoren, totale buisleidingen ca. 9 000 m, inwendige diameter 15-125;
Scheikunde: totale verwarmingscapaciteit ca. 3 500 000 kcal/h, totale koelcapaciteit 160 000 kcal/h, totale verwarmingsoppervlakken ca. 700 m² paneelradiatoren, totale buisleidingen ca. 5 500 m, inwendige diameter 15-125;
Perceel 2
Biologie: ventilatie-installaties: totale capaciteit 90 000 m³/h, aantal centrales: 1 luchttoevoercentrale, 1 luchtafvoercentrale, kanalen van staalplaat ca. 4 000 m², kanalen van kunststof ca. 800 m²;
Scheikunde: ventilatie-installaties: totale capaciteit 215 000 m³/h, aantal centrales: 1 luchttoevoercentrale, 3 luchtafvoercentrales, kanalen van staalplaat ca. 5 500 m², kanalen van kunststof ca. 1 500 m²
Perceel 3
Biologie: gas-, water- en waterafvoerleidingen: waterafvoerleidingen ca. 4 000 m, inwendige diameter 50 — 200 in ML- of PE-buis, waterleidingen ca. 5 000 m, inwendige diameter 15-100, in koper- en verzinkt buis, perslucht- en gasleidingen ca. 3 000 m inwendige diameter, 15-80, in koperbuis
Scheikunde: gas-, water- en waterafvoerleidingen: waterafvoerleidingen ca. 4 000 m, inwendige diameter 50-200, in ML- en PE-buis, waterleidingen ca. 5 000 m, inwendige diameter 15-100, in koper- en verzinkte buis, perslucht- en gasleidingen ca. 3 000 m, inwendige diameter 15-80, in koperbuis, 1 volledige ontziltingsinstallatie.
- c) Een inschrijving voor afzonderlijke percelen is mogelijk.
d)
4. Uitvoeringstermijn na bouwbegin: 17 maanden.
5. Ook werkgemeenschappen kunnen onder vermelding van de leidinggevende firma inschrijven. Elke afzonderlijke onderneming dient zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk te stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 5 mei 1976.
b) Zie punt 1.
c) Duitse taal.
7. Vanaf 21 mei 1976 na beëindiging van de wettelijk voorgeschreven procedures.
8. Opgave van:
 - in de laatste drie jaren uitgevoerde soortgelijke bouwwerken, inclusief het aandeel in werkgemeenschappen, met vermelding van de omzet en de aanbestedende dienst;
 - totaal aantal tewerkgestelde arbeidskrachten, ingedeeld naar beroepscategorieën;
 - aard en omvang van de technische uitrusting voor de uit te voeren werkzaamheden;
 - inschrijving in een beroepsregister of in het handelsregister.
9. De opdracht wordt ingevolge paragraaf 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
10. Op het bouwcontract zijn de bij de aanbestedingsstukken gevoegde Voorwaarden, de VOB (1973) en het Duitse recht van toepassing. Bij de opening van de inschrijvingen worden uitsluitend de inschrijvers toegelaten. De termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen bedraagt twee maanden.
11. 1 april 1976.

Niet-openbare procedure

1. Direction des travaux maritimes de Toulon, Arsenal principal — 83800 Toulon Naval, tel. 92.65.04.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie met variant.
3. a) Frankrijk, stad Toulon (Var), hoofdarsenaal van de Marine.
b) Reconstructie van de bovenbouw van de laadsteigers van Milhaud nrs. 1 en 2 en het worteleinde van krib nr. 6.
De laadsteigers van Milhaud nrs. 1 en 2 hebben elk een lengte van 180 m en een breedte van 22 m. Het brugdek rust op pijlers van gewapend beton, behalve aan het worteleinde waar het rust op palen (lengte van het worteleinde ca. 35 m).
Krib nr. 6 van Milhaud heeft een breedte van 13 m en het worteleinde met een lengte van 35 m bestaat uit een laadsteiger op palen.
De aanbestede werkzaamheden betreffen de laadsteigers nrs. 1 en 2 en het worteleinde van krib nr. 6. Zij omvatten de sloop van de gehele bovenbouw (gelegen boven de waterspiegel), de versterking van palen en de reconstructie van de bovenbouw.
c) De werkzaamheden zullen in drie tranches, waaronder twee voorwaardelijke, worden uitgevoerd; elke tranche heeft betrekking op een van beide laadsteigers.
d)
4. De werken dienen te worden uitgevoerd binnen een maximale termijn van 10 maanden voor elke tranche.
5. De opdracht zal worden gegund aan een algemeen aannemersbedrijf.
6. a) 15 mei 1976.
- b) Direction des travaux maritimes, subdivision des marchés, Arsenal de Toulon, F-83800 — Toulon Naval (toe te zenden per aangetekend schrijven).
- c) Franse taal.
7. Vóór 15 juni 1976.
8. De opdracht kan uitsluitend worden gegund aan ondernemingen die recente referenties hebben overgelegd betreffende de uitvoering van werken die qua omvang en technische moeilijkheidsgraad met het aanbestede project kunnen worden vergeleken en tot tevredenheid van de opdrachtgever werden opgeleverd.
De gegadigden dienen aan de volgende Franse kwalificaties analoge kwalificaties te bezitten:
Fédération nationale des travaux publics — Nomenclature des activités de travaux publics nrs. 1.101, 2.01, 2.33.
De gegadigden dienen bij hun aanmelding als gegadigde een inlichtingenblad te voegen waarvan een model hun op verzoek door de aanbestedende dienst zal worden toegezonden.
9. Bij de beoordeling van de inschrijvingen zal in het bijzonder rekening worden gehouden met:
 - de prijs van de prestaties,
 - de technische waarde van de ontwerpen,
 - de door de gegadigden gestelde waarborgen inzake beroepsbekwaamheid en financiële draagkracht,
 - de uitvoeringstermijnen.
- 10.
11. 1 april 1976.

Niet-openbare procedure

1. The Highland Regional Council, Regional Building, Glenurquhart Road, Inverness, Scotland, United Kingdom IV3 5NX.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie, als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 71/305/EEG van de Raad.
3. a) Stad Tain, Ross and Cromarty, Highland, Region.
b) De opdracht omvat de bouw van een uitbreiding van de bestaande „Tain Royal Academy”, bestaande uit nieuwe klaslokalen, een bibliotheek, gemeenschapsruimten en een speelzaal, met inbegrip van bijbehorende voorzieningen en werkzaamheden op het bouwterrein, groenvoorziening, bijbehorende riolering, wegen en parkeerplaats. De totale oppervlakte bedraagt circa 3 500 m² en het gebouw bestaat uit 1, 2 en 3 bouwlagen.
c)
d) Er behoeft geen eigen ontwerp te worden opgesteld.
4. Binnen een periode van maximaal 21 maanden, te rekenen vanaf de met de aannemer overeengekomen datum van aanvang der werkzaamheden.
5. De gunning zal geschieden op basis van de laatstelijk herziene uitgave van de „Standard Form of Building Contract, Local Authority edition (with Quantities), uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal en gewijzigd voor gebruik in Schotland, met inachtneming van de daarin door de opdrachtgever aangebrachte wijzigingen.
6. a) 21 april 1976.
b) The Director of Architectural Services, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. De aanbestedingsstukken, inclusief bestekken en tekeningen, zullen op 25 mei 1976 aan de geselecteerde aannemers worden toegezonden.
8. Bij de aanvragen tot deelneming aan de selectie van deelnemers die nog niet eerder voor werkzaamheden van de Highland Regional Council hebben ingeschreven dienen de volgende, in de onderstaande artikelen van Richtlijn 71/305/EEG van de Raad bedoelde stukken te worden gevoegd:
 - verklaring dat geen van de in artikel 23 genoemde gevallen op de aannemer van toepassing is.
 - bewijs van de economische en financiële draagkracht van de aannemer, als bedoeld in artikel 25 a), b) en c), onder overlegging van gewaarmerkte kopieën van de rekeningen over de afgelopen drie boekjaren, ongeacht of de publikatie van de balansen of jaarrekeningen al dan niet wettelijk verplicht is.
 - bewijs van de technische kennis en bekwaamheid van de aannemer, als bedoeld in artikel 26 a), b), c), d) en e).
9. De opdracht zal na een nauwkeurig onderzoek van de aanbidding worden gegund aan de uit economisch oogpunt voordeligste inschrijving, waarbij mede in beschouwing zullen worden genomen: prijs, uitvoeringstermijn en technische waarde.
10. Van de inschrijvers wordt verwacht dat zij hun aanbidding gestand doen gedurende een periode van 3 maanden, te rekenen vanaf de datum van de voltooiing der werkzaamheden. De inschrijvingen zullen niet in het openbaar worden geopend, maar door de bevoegde ambtenaren van de aanbestedende dienst, en wel overeenkomstig het ter zake geldende reglement van orde. Na opmeting van het werk door de kostendeskundige (Quantity Surveyor) zal de betaling geschieden overeenkomstig de regelingen van de praktijkrichtlijn (Code of Practice) van het Royal Institute of British Architects.
11. 1 april 1976.

Niet-openbare procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie, als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 71/305/EEG van de Raad.
3. a) Het bouwterrein beslaat een oppervlakte van 2.18 acres (0,88 hectare) en is gelegen in Frogmill Centre, Frankley, North Worcestershire.
b) De opdracht omvat de bouw (in traditionele bouwtrant) van 35 woningen, 4 winkels en 3 ingebouwde garages, met inbegrip van alle noodzakelijke binnenvoorzieningen en werkzaamheden.
c) De opdracht zal niet in percelen worden verdeeld.
d)
4. De uitvoeringstermijn dient door de inschrijvers op het inschrijvingsbiljet te worden aangegeven en zal bij de gunning van de opdracht mede in beschouwing worden genomen.
5. Het contract dat zal worden afgesloten tussen aannemer en de Council zal zijn gebaseerd op de laatstelijk herziene uitgave van de „Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition — With Quantities)”, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal en gewijzigd overeenkomstig de in de aanbestedingsstukken opgenomen bijzondere bepalingen.
6. a) 23 april 1976.
b) The City Building Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
c) Engelse taal.
7. 7 mei 1976.
8. De Council zal de aannemers verzoeken de volgende inlichtingen te verstrekken:
 - verklaring, als bedoeld in artikel 23 van de Richtlijn van de Raad 71/305/EEG dat geen van de in artikel 23 genoemde gevallen op de aannemer van toepassing is.
 - bewijs van de financiële en economische draagkracht van de aannemer, als bedoeld in artikel 25 a), b) en c).
 - bewijs van de technische kennis en bekwaamheid van de aannemer, als bedoeld in artikel 26 a), b), c), d) en e).
9. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving.
- 10.
11. 1 april 1976.

Niet-openbare procedure

1. Metropolitan District of Newcastle upon Tyne, Civic Centre, Newcastle upon Tyne, United Kingdom.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie, als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 71/305/EEG van de Raad.
3. a) Aan de Rachael Street/Maughan Street, in Elswick, in de stad Newcastle upon Tyne. Het terrein beslaat een oppervlakte van circa 4,812 ha.
b) Bouw, in traditionele bouwtrant, van 235 huizen en flats met niet meer dan 3 bouwlagen, met inbegrip van buitenwerkzaamheden en riolering, maar exclusief aanleg van wegen en hoofdriolen, welk werk vermoedelijk zijn voltooiing zal naderen op het ogenblik dat de aannemer met de uitvoering van de aanbestede werkzaamheden zal beginnen.
c)
d)
4. Van de inschrijvers wordt verwacht dat zij aangeven hoeveel tijd zij voor de uitvoering van de aanbestede werkzaamheden denken nodig te hebben.
5. Het contract dat zal worden afgesloten tussen de aannemer en de Corporation zal zijn gebaseerd op de „Standard Form of Building Contract, Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition” (herziene uitgave van juli 1973), uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal.
6. a) 23 april 1976.
b) Herbert Padget, Dip. Arch. R.I.B.A., F.R.S.A., City Architect, Metropolitan District of Newcastle upon Tyne, Block 'C', 2/10 Archbold Terrace, Newcastle upon Tyne, NE2 1BZ.
c) Engelse taal.
7. Op of omstreeks 28 mei 1976.
8. De Corporation zal de aannemer verzoeken de in de artikelen 25 en 26 van Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 bedoelde inlichtingen te verstrekken.
9. De opdracht zal normaliter worden gegund aan de firma die na voorafgaande selectie de laagste aannemelijke inschrijving heeft ingediend.
10. De prijsaanbiedingen zullen worden vergeleken met de door het Department of the Environment gehanteerde maatstaven inzake kostprijscalculaties en de toegepaste normen staan vermeld in circulaire 56/69 van het Ministry of Housing & Local Government en de later daarin aangebrachte wijzigingen.
11. 2 april 1976.

Niet-openbare procedure⁽¹⁾

1. North Devon District Council, Civic Centre, Barnstaple
EX31 1EA Devon, England, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition.
3. a) Ilfracombe, County of Devon.
b) 66 dwelling units and ancillary works, roads, sewers, etc.,
thereto, the venue of the works being Ilfracombe.
c)
d)
4. The successful tenderer will be expected to commence the
works in September 1976.
5. JCT standard form of building contract with quantities,
1963 edition (July 1975 revision).
6. a) 19 April 1976.
b) The secretary and solicitor of the North Devon District
Council, address as item 1 (in a sealed envelope marked
'Ilfracombe Tender').
c) English.
- 7.
8. Tenderers are required to submit with their tenders proof of
their financial standing by means of the matters mentioned
in (a), (b) and (c) of Article 25 of Directive 71/305/EEC,
together with the proofs mentioned in (b) of Article 26 but
only so far as the aggregate of each such works exceeded one
million units of account.
9. As item 2.
10. Tenders will be opened at the Civic Centre, Barnstaple, on 8
June 1976, and only members and officers of the council
are authorized to be present at such opening.
Tenders shall remain open for acceptance for a period of
eight weeks from the date of receipt.
The successful tenderer will be required to furnish a
guarantee bond in a sum equivalent to 10 % of the contract
sum with a banker to be approved by the council.
Completed tenders should be forwarded so as to arrive not
later than 1 June 1976.
11. 5 April 1976.

⁽¹⁾ Vgl. Richtlijn 71/305/EEG van de Raad, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8)

REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF VILLAGE AFFAIRS
DIRECTORY OF MACHINERY AND SUPPLY

The machinery and equipment, mentioned below, will be purchased by tenders to be received from manufacturers of the nine member countries of the European Economic Community and Turkey.

1. Cost of machinery and equipment to be procured by tendering shall be paid from 2 390 000 units of account allocated to the Topraksu General Directorate under provision of credit agreement for Gediz II, Land Reclamation Project, signed between the Turkish Government and the European Investment Bank on 20 February 1974.
2. As the procurement is not subjected to the provision of Law No 2490, the Directorate is free to release for purchase some of the items or cancel one or more of them.
3. Tenderers shall mail their tenders in sealed envelopes to PO Box 19, Yildirimbeyazit-Ankara, or submit them to the office of Keçiören Yolu, Türkiye Zirai Donatım Kurumu, Genel Müdürlüğü karsisi, Ankara, before 5 p.m. on 4 May 1976.
4. Specifications can be obtained from the Directorate by submitting a written application.
5. Tenders for each item shall be enclosed in separate envelopes and the corresponding item No written on the outside.
6. Tenders submitted by cable or tenders delayed in the mail will not be accepted.

Item No	Type	Quantity
1	Crawler tractor with angledozer-ripper unit (180 hp)	10
2	Crawler type hydraulic excavator (1 cu. yd.)	8
3	Crawler type loader (2 cu. yds.)	15
4	Rubberwheel type tractor (90 hp)	40